



報道関係各位
プレスリリース

2014年02月12日
株式会社エニドア
代表取締役 山田 尚貴

クラウド翻訳サービス「Conyac」で、本格派タップアクションゲーム「Beast Breakers」が
翻訳コンテストを日英、日韓翻訳者向けに開催

株式会社エニドア（本社：東京都千代田区、代表取締役：山田尚貴、以下エニドア）は、株式会社たゆたう（本社：東京都新宿区、代表取締役：高橋宏典、以下たゆたう）が展開する本格派タップアクションゲーム「Beast Breakers」の世界展開する上での10言語展開に伴い、翻訳者を公募する翻訳コンテストを当社が運営するクラウド翻訳サービス「Conyac」にて実施することになりましたのでお知らせ致します。

本コンテストキャンペーンページ：https://conyac.cc/ja/campaign/translation_contest_1402

■ 概要について

Conyacは、以前にも日英、日中翻訳者向けに電子書籍の翻訳コンテストを開催し、依頼側翻訳者側共に好評を博しました。当社が行う翻訳コンテストでは、主催者側が原文に合う翻訳者を選べられるだけでなく、コンテスト終了後には、翻訳者も他の翻訳者の翻訳結果と照らし合わせて、自身の翻訳に活かすことができます。今回の翻訳コンテストでは、「Beast Breakers」のストーリー及びセリフのいち部分をトライアウトパートとして抜き出し、翻訳コンテストを開催致します。これにより、さらなる翻訳者コミュニティの活性化を期待しております。

■ 今回の翻訳コンテストについて

Conyacは翻訳したい文章を世界中の翻訳者(クラウド)にアウトソーシングし、安く・早くメールの翻訳やWebサイトのローカライズを実現する翻訳サービスです。現時点で翻訳者数は15,000人、述べ63言語に対応しております。今回の翻訳コンテストは、日英、日韓翻訳者向けに行われます。応募者は、トライアウトパート部分を翻訳した上でご応募いただきます。募集期間は2月10日(月)～2月23日(日)で、その後Conyacの翻訳者による投票と両社内での審査に基づき、各言語1名ずつ翻訳者を決定致

します。なお報酬はエニドアの規定に従い、所定額の翻訳料が翻訳者に支払われます。また今回選ばれた翻訳者は、「Beast Breakers」のスタッフロールに本ゲームの翻訳者として名前が掲載されます。本コンテストページ：https://conyac.cc/ja/campaign/translation_contest_1402

■「Beast Breakers」について

Beast Breakers とは、「指先一本」で巨大な敵を打ち倒す本格派タップアクションゲームです。プレイヤーは、《半獣・半機械の巨大モンスター・機獣(きじゅう)》に立ち向かう少年・和真(かずま)となり「東京 23 区」に平和を取り戻すべく闘います。斬って、殴って、跳んで、避ける！多彩な動きの全てを、指一本！タップ&スワイプ操作のみで爽快地に繰り出せます。

【公式ホームページ】

<http://www.b-breakers.com/>

【アプリのダウンロード先 (Google Play)】

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bishamon.ent.bbrowsers>

【会社概要】

- 会社名 株式会社たゆたう (<http://tayutau.co.jp>)
- 代表者 代表取締役 高橋 宏典
- 設立 2008年6月
- 所在地 東京都新宿区北新宿1-5-2 佐藤ビル5階
- 事業内容 オンラインゲーム事業、ソーシャルゲーム事業

【会社概要】

- 会社名 株式会社エニドア (<http://www.any-door.com/>)
- 代表者 代表取締役 山田尚貴
- 資本金 1億224万4000円(資本準備金含む) ※2014年2月12日現在
- 設立 2009年2月9日
- 所在地 東京都千代田区神田多町2-8-10 神田グレースビル 5F
- 事業内容 WEB サイト上でユーザー参加型の多言語翻訳サービスを展開

【本件に関するお問い合わせ】

- 会社名 株式会社エニドア
- 担当者 橋本拓也
- TEL 03-6206-8084
- Email <mailto:info@any-door.com>

anydoor.